

**KOORDINIERUNGSKOMITEE FÜR DIE GEMEINDENFINANZIERUNG
COMITATO PER GLI ACCORDI DI FINANZA LOCALE**

Bozen/Bolzano, April/aprile 2023

2. ZUSATZVEREINBARUNG GEMEINDENFINANZIERUNG für 2023		2. ACCORDO AGGIUNTIVO PER LA FINANZA LOCALE 2023
<p>In Ergänzung zur Vereinbarung über die Gemeindenfinanzierung für 2023 vom 23.12.2022 treffen die Vertretung der Gemeinden bzw. der Rat der Gemeinden und der Landeshauptmann im Sinne des Landesgesetzes vom 14. Februar 1992, Nr. 6, in geltender Fassung, die folgende</p>		<p>Ad integrazione dell'accordo sulla finanza locale per l'anno 2023 del 23.12.2022, la delegazione dei Comuni ovvero il Consiglio dei Comuni e il Presidente della Provincia, ai sensi della legge provinciale 14 febbraio 1992, n. 6 e successive modifiche, stipulano il seguente</p>
<p style="text-align: center;">Z u s a t z v e r e i n b a r u n g für die Gemeindenfinanzierung für 2023</p>		<p style="text-align: center;">a c c o r d o a g g i u n t i v o per il finanziamento dei Comuni per l'anno 2023</p>
<p>Finanzierung von Kapitalausgaben laut Artikel 3 des Landesgesetzes vom 11. Juni 1975, Nr. 27, in geltender Fassung</p>		<p>Finanziamento di spese per investimenti ai sensi dell'articolo 3 della legge provinciale 11 giugno 1975, n. 27 e successive modifiche</p>
<p>I. Der für das Jahr 2023 zur Verfügung gestellte Gesamtbetrag von 99.571.832,37 Euro wird um 20.000.000,00 Euro auf 119.571.832,37 Euro erhöht.</p>		<p>I. L'importo complessivo a disposizione nell'anno 2023 viene aumentato di euro 20.000.000,00 da euro 99.571.832,37 a euro 119.571.832,37.</p>

<p>Der für das Jahr 2024 zur Verfügung gestellte Gesamtbetrag wird um 20.000.000,00 Euro von 105.667.253,84 Euro auf 125.667.253,84 erhöht.</p> <p>Der für das Jahr 2025 zur Verfügung gestellte Gesamtbetrag wird um 20.000.000,00 Euro von 107.717.253,84 Euro auf 127.717.253,84 erhöht.</p>		<p>L'importo complessivo a disposizione nell'anno 2024 viene aumentato di euro 20.000.000,00 da euro 105.667.253,84 a euro 125.667.253,84.</p> <p>L'importo complessivo a disposizione nell'anno 2025 viene aumentato di euro 20.000.000,00 da euro 107.717.253,84 a euro 127.717.253,84.</p>
<p>II. In Abweichung zur Regelung laut Punkt I, 5.2 C2) der Vereinbarung über die Gemeindenfinanzierung für 2023 vom 23.12.2022 gilt Folgendes:</p> <p>Zum Zeitpunkt der Vorlage des Antrages um Bereitstellung kann die Gemeinde auch nur über ein genehmigtes Projekt zur technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit oder ein genehmigtes endgültiges Projekt für jene Investitionsvorhaben verfügen, welche über Mittel des staatlichen Wiederaufbauplans PNRR und/oder des nationalen Ergänzungsplans PNC finanziert sind.</p>		<p>II. In deroga alla disciplina di cui al punto I, 5.2 C2) dell'accordo sulla finanza locale per l'anno 2023 del 23.12.2023 vale quanto segue:</p> <p>Al momento della presentazione della domanda di messa a disposizione del contributo agli investimenti, il comune può disporre anche soltanto del progetto di fattibilità tecnico-economica approvato ovvero del progetto definitivo approvato per quei progetti di investimento, che sono finanziati con fondi del Piano Nazionale di ripresa e resilienza PNRR e/o del Piano nazionale complementare PNC.</p>
<p>DER KOORDINATOR IL COORDINATORE - Andreas Schatzer - (digital unterzeichnet – sottoscritto con firma digitale)</p>		<p>DER LANDESHAUPTMANN IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA - Arno Kompatscher - (digital unterzeichnet – sottoscritto con firma digitale)</p>